



www.mairie-came.fr

Lou Couralin

Rédaction

La commission culturelle

Impression

Espace Copie Imprimerie
6420 Saint-Palais

Lou Couralin

Tél. 05 59 56 02 75
loucouralin@orange.fr

Lou Couralin numéro 64 - Août 2019

Édito

Pour clôturer cet été festif, venez-nous rejoindre **du 23 au 26 août 2019** pour nos traditionnelles fêtes locales.

Pendant ces quatre jours organisés généreusement par notre jeune groupe camot, vous pourrez profiter de l'ouverture des fêtes en mangeant en plein air, une bonne assiette de cochon de lait accompagné de ses frites (15€) tout en écoutant Katxi Taldea qui vêtira la place d'une ambiance chaleureuse.



Le samedi, tout commence à 8h30 au stade, où l'on vous proposera un petit-déjeuner (jambon, œuf, fromage, piperade à 5€) permettant de se mettre en jambes pour toute la journée. Sur les coups de 10h, les sportifs (et moins sportifs) sont conviés pour une marche pédestre gratuite qui permettra de découvrir ou redécouvrir notre village. Pour ceux qui préfèrent les sensations, une randonnée en quad est organisée par l'association Cam'Hot Riders ; pour plus de renseignements, appelez au 07.81.82.05.75 (Gaëtan) ou au 07.85.39.96.04 (Mika).

Pour les plus petits, une chasse au trésor sera réalisée au stade, complétée par des jeux en bois conçus par l'Atelier du Bois. Ensuite, nous nous retrouverons autour d'un rafraîchissement et d'un sandwich (3€), animé par Oasis Band, avant d'aller encourager à partir de 14h, les pilotes des quatre séries lors des finales du tournoi de pelote.



La soirée débutera par des grillades accompagnées d'un apéritif animé par Oasis Band, sur la place du village. À 20h, vous pourrez vous affronter lors d'un tournoi de beer pong (comptez 20€ l'équipe de deux personnes). Un peu plus tard, le podium Galaxiie nous rejoindra pour la soirée.

La messe sera célébrée, pour bien commencer le dimanche, à 11h, suivie d'un apéritif offert par la municipalité du village.

Pour la soirée, nous vous avons concocté une grande partie musicale sur le thème du...

«Festival de Came»

Attention, tenue de soirée exigée, nœud pap' et robes à paillettes seront de sorties !!!



À partir de 18h, la première partie sera assurée par un groupe local venant de Hastings et nommé les Pomet's : tour de chant à croquer ! Musique théâtrale " bucologrivoise " ! Membres du groupe par ordre de taille : Bouchon, Ninouche, Nanou, Sylvain. Un gars, trois filles ! Un univers festif burlesque saupoudré de grivoiserie ! Les enfants adorent, les adultes aussi !!!

Cette soirée risque d'être riche, c'est pourquoi nous vous proposerons notre burger Mc Camot afin de tenir la cadence et d'être en forme jusqu'à la fin.

20h, l'ensemble de cuivre Oasis Band proposera un répertoire, qui correspond aux tendances du jour, pouvant aller de Ray Charles aux Daft Punk, tout ça à la sauce Sud-Ouest et Brass-Band !

Notre grand chanteur camot et son groupe suivront le pas, ces artistes entonneront ces tonalités qui rythment notre été pour faire de notre petite place une scène joyeuse et plein d'entrain !



Ils parlent du passé mais aussi de l'avenir, le tout appuyé par un orchestre moderne soutenu par des instruments traditionnels tels que la cornemuse, le violon, la flûte, les percussions et l'accordéon diatonique. Bruno et Noémie apportent au monde occitan, béarnais, gascon, une touche moderne. Leur alchimie fonctionne à merveille et permet de regrouper tout le monde autour d'une chanson. Les membres de **QUE QUIO** se revendiquent eux-mêmes comme les nouveaux troubadours du 21^e siècle, toujours prêts à divertir le public et à le faire rire.

Révisez les paroles avant le grand jour pour les accompagner en chantant, entraînez vos pieds à danser car vous ne pourrez pas vous arrêter !



Vous l'aurez deviné, **QUE QUIO** viendra nous chanter les mots d'ici !

Gardez un peu d'énergie car il faudra marcher un peu afin d'être ébloui par le grand feu d'artifice musical animé par la batterie-fanfare Lous Hardits.



Venez égaler les pas de danse de vos camarades sur le son du podium ApoKlipse. Lundi sera la dernière journée, elle clôturera ces belles fêtes ainsi que cet été. Traditionnellement, c'est la journée en rouge et noir qui commencera avec le clown Picoles qui amusera les petits comme les grands. L'apéritif ainsi que le repas (entrecôte-frites 14€ et 5€ pour les -12 ans) seront animés par les Gatchos Kids. Pour la fin d'après midi, autour des jeux gonflables, un concours de quilles et un lancer d'espadrilles pour les plus compétiteurs sont organisés. Le podium Galaxie nous fera danser tous ensemble, une dernière fois, pour l'édition 2019 de ces fêtes !

Le comité commencera à faire le tour des maisons le lundi 29 juillet, afin de vous apporter ce programme tant attendu et de passer ensemble des moments de partage et de convivialité !!! Lors de ces tournées, nous vous proposerons une jolie cuvée rouge ou rosé... vous nous en direz des nouvelles !

Nous vous attendons donc nombreux pour passer ces quatre jours de festivités avec nous dans la joie et la bonne humeur !

Nous vous rappelons qu'il est possible d'encourager les pilotaris participant au tournoi de pala qui se déroule tous les soirs au mur à gauche... peut-être que vous en ferez partie l'an prochain !

Le mercredi 14 août, nous vous invitons à venir encourager nos compétiteurs qualifiés pour les phases finales. Nous vous proposerons après trois parties de pelote, de déguster des grillades avec nous à la salle des sports, au prix de 3€.

À très vite amis camots!!

Le comité des fêtes.



ÉTAT CIVIL

Mariage

Le 6 juillet 2019, Eric NAURA et Fanny DI FIORE se sont unis par le mariage.

Le 13 juillet 2019, Cédric PANNETIER et Delphine VINCENT se sont unis par le mariage.

Tous nos vœux de bonheur et toutes nos félicitations.

Décès

Le 9 mai 2019, est décédé à Bayonne, Jean LAPOUBLE.

Le 27 mai 2019, est décédée à Cambo-Les-Bains, Anna LARTIGOT.

Nous adressons à ces familles nos très sincères condoléances.

Informations communales

Du côté du conseil municipal

**Points à retenir
du conseil du 4 décembre 2018**

Nous vous rappelons que l'intégralité du PV est disponible sur www.mairie-came.fr

Présents : Mesdames et Messieurs MONTERO, DUHALDE, BERLAN, POMMIER, LAFITTE, SERRES-COUSINÉ, BOISSELIER, ARETTE-HOURQUET, PÉTRISSANS, KARST, MARQUINE, COYOS, LAPOUBLE.

Excusés : ESPEL, LAFAURIE.

COMPTES ADMINISTRATIFS 2018

Monsieur LAFITTE donne lecture des Comptes Administratifs 2018, qui se présentent comme suit :

COMPTE ADMINISTRATIF 2018 COMMUNE

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....	648 811.49 €
Total des recettes.....	974 674.75 €
Excédent de fonctionnement.....	325 863.23 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....	480 817.53 €
Total des recettes.....	665 316.10 €
Excédent d'investissement.....	184 498.57 €

Résultat exercice 2018 :

EXCÉDENT.....	510 361.83 €
---------------	--------------

COMPTE ADMINISTRATIF 2018 LOCAUX COMMERCIAUX

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....	7 005.91 €
Total des recettes.....	25 380.36 €
Excédent de fonctionnement.....	18 374.45 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....	6 957.48 €
Total des recettes.....	8780.23 €
Excédent d'investissement.....	1 822.75 €

BUDGET 2019 - COMMUNE

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....	1 090 599.26 €
Total des recettes.....	1 090 599.26 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....	862 976.45 €
(dont 38 292.00 de RAR)	
Total des recettes.....	862 976.45 €

BUDGET 2019 - LOCAUX COMMERCIAUX

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....	25 774.45 €
Total des recettes.....	25 774.45 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....	25 497.20 €
Total des recettes.....	25 497.20 €

Distributions sacs poubelles

La distribution des sacs poubelles aura lieu à la mairie du lundi 23 septembre au vendredi 27 septembre, aux heures d'ouvertures de la mairie.

Recensement militaire 3^e période 2019

Les jeunes nés en juillet, août, septembre 2003 doivent venir se faire recenser au secrétariat de la mairie.

Signalétique

La Poste nous demande de vous rappeler d'effectuer le changement de vos adresses auprès de tous les organismes qui vous envoient du courrier afin de faciliter la distribution du facteur (numéro et nom du chemin ou de la rue).

Famille à énergie positive
engagée pour le climat ?

Relevez le défi de faire encore plus d'économies d'énergie !

Un défi pour tous !

- Vous appréciez les occasions d'apprendre et d'échanger en toute convivialité ?
- Vous souhaitez réduire votre facture énergétique ? (8% d'économie à la maison, c'est environ 130€ d'économie sur l'année !)
- Vous voulez recevoir des informations et des conseils pratiques, adaptés et faciles à mettre en œuvre ?
- Vous souhaitez agir concrètement et efficacement pour l'environnement ?

Oui ?
Ce défi est fait pour vous !

La Communauté d'Agglomération Pays Basque organise, à partir de septembre 2019, sur les territoires de Nive-Adour et du Pays de Bidache, un **Défi familles à énergie positive**.

Toutes les familles volontaires résidant sur ces territoires peuvent y participer.

Vous êtes intéressé, vous souhaitez plus d'informations ?
Contactez sans plus tarder votre Maison de la Communauté :

Sur le Pays de Bidache au 05.59.56.05.11



Le marché des 7 villages

achetez, consommez sur place !

LES LUNDIS
DE 18H À 22H30

15 JUILLET À SAMES
22 JUILLET À BIDACHE
29 JUILLET À BERGOUÉY-VIELLENAVE
05 AOÛT À GUCHE
12 AOÛT À ARANCOU
19 AOÛT À CAME
26 AOÛT À BARDOS

Union Commerciale et Artisanale
XARNEGU
Arancoy • Bardos • Bergouey-Viellevave
Bidache • Came • Guiche • Sames
06 08 51 35 03 - 06 42 41 69 12

PAYS BASQUE AU COEUR

tvpi

Remerciements

Très touchée par les marques de sympathie que vous lui avez témoignées lors du décès de **Jean-Georges LAPOUBLE**, toute la famille vous exprime ses plus sincères remerciements.

Libre propos

En hommage à notre fils :

ELYA, Pierre, Philippe

né et décédé le 24/01/2019 à l'hôpital de Saint-Palais.

AU BOUT DE LA ROUTE

Au bout de la route, il n'y a pas de route
Mais le terme de pèlerinage.
Au bout de l'ascension, il n'y a pas l'ascension
Mais le sommet.
Au bout de la nuit, il n'y a pas de nuit,
Mais l'aurore.
Au bout de l'hiver, il n'y a pas l'hiver,
Mais le printemps.
Au bout de la mort, il n'y a pas la mort,
Mais la Vie.
Au bout du désespoir, il n'y a pas le désespoir,
Mais l'espérance.
Au bout de l'humanité, il n'y a pas l'homme,
Mais l'homme-Dieu,
Mais la Résurrection.

À jamais gravé au fer rouge dans nos cœurs.
Tu fais partie de nous, le temps passe, le souvenir persiste.

Ta Famille, les ZANONI VANDENHENDE.



Le centre Nelson Paillou en partenariat avec le Conseil départemental 64, propose un programme innovant d'activités (sportives, culturelles, de bien-être...) sur un cycle de 12 semaines pour un groupe de 20 seniors environ à partir de 60 ans.

L'action 'Vivez bien, vivez sport 64' débute le 19 septembre 2019.
Elle est intégralement prise en charge.

Une visite médicale ainsi qu'une évaluation physique seront réalisées avant et après l'action.
Un kit avec k-way, tee-shirt, gourde, sac, vous sera également remis.



Les activités (spéléo, gym douce, tir à l'arc, VTT électrique, sophro, golf...) sont encadrées par des professionnels et adaptées au niveau de chacun.
Elles se dérouleront pour la plupart sur le secteur de Bardos.



Anne Serbielle- Centre Nelson Paillou- Tél : 05.59.14.19.29 / 06.81.60.25.49
Maylis Bordenave -Le Département 64 -Mission Sports, Jeunesse et Vie Associative - Tél 05.59.11.43.81

Des défis relevés pour les élèves de la classe de CE2- CM1 et CM2 à Saint-Palais

Le mardi 28 mai, s'est déroulé le Congrès des Jeunes Chercheurs à Saint-Palais.

Le matin, les délégués ont présenté le travail réalisé en classe autour d'un questionnement : pourquoi certains légumes coulent et pourquoi d'autres légumes flottent ?

L'après-midi, la maquette réalisée par nos élèves (la construction d'un château d'eau qui fonctionne) a pu être présentée aux autres classes.

Nos élèves ont pu observer les réalisations des autres classes et échanger avec deux chercheurs. Ce congrès a permis aux élèves de mettre en place une démarche d'expérience rigoureuse. Ils se sont questionnés, ont observé et ont pu résoudre deux problèmes complexes.

Un grand bravo à tous, pour votre implication !



Au revoir et à bientôt...

En fin d'année, c'est sous les platanes de la cour de l'école que les plus grands ont dressé la table pour accueillir et remercier les bénévoles qui nous ont accompagnés tout au long de l'année, autour d'un repas convivial et très gai.



Merci à Daniel pour ses échappées belles en littérature...

Merci à Marie-Claude pour nous avoir accompagnés en étude...

Merci à Marie-José pour son aide précieuse et ciblée en mathématiques et en français.

Au plaisir de tous nous/vous retrouver lundi 2 septembre, jour de la rentrée !

Une présence sera assurée à l'école **à partir du 26 août** (en matinée) pour toute demande d'information ou en vue d'une éventuelle inscription.

Bonnes vacances à tous!

Les élèves de Maternelle ?... De vrais mousquetaires !

Un peu difficile de se lever pour travailler un mercredi.... mais ce n'était pas un vrai jour de classe puisque la maîtresse avait préparé une surprise : une sortie au château de Laàs pour le « *Parcours des Enigmes* » !



Nos têtes blondes et brunes s'en sont donné à cœur joie dans un environnement magnifique et dans une véritable chasse aux énigmes. Aidés par les CP, les plus petits ont eux aussi participé à la fête avec un enthousiasme non feint ! Chacun a été récompensé par un diplôme de Mousquetaire du Roi.

Bravo à tous !

Des artistes en herbe

L'école Notre-Dame, dans son fonctionnement pédagogique, est intégrée dans la vie des écoles du réseau du Pays d'Hasparren. Dans le cadre de la vie du réseau, mais aussi en lien avec les diverses activités pédagogiques menées durant l'année en cycle 3, les chefs d'établissements des écoles et collèges privés du Pays d'Hasparren ont organisé une sortie le 20 juin à Hasparren.

Plus de 200 élèves de CM1, CM2 et 6^e se sont retrouvés autour d'un

thème attirant : « *Les Arts dans la Ville* ». En matinée, nos élèves ont participé à des ateliers de cirque, slam, chant, théâtre, percussions, hip-hop, fresque ou sculpture. L'objectif, très ambitieux, était de produire un spectacle joué dans la salle Mendeala pour l'après-midi. Nos artistes ont relevé haut la main ce défi et apprécié cette première journée d'été si riche en rencontres et partages.

À renouveler !



Encore une formidable année à l'école Primaire de CAME

Retour de cette fin d'année en images

Mardi 2 juillet 2019, les classes de Monsieur Ordiozola, Monsieur Fernandez et Madame Dolet se sont rencontrées pour une sortie vélo interclasse.

Nous sommes partis de notre école pour nous rendre à Guiche et partager un pique-nique. À notre retour, les élèves de la classe de Madame Wartel avaient préparé une grande banderole. Une journée formidable ... de partage.



L'APE de l'école publique remercie tous ceux qui sont venus participer à notre vide-grenier du 7 juillet dernier. Celui-ci a été un succès grâce aux visiteurs, aux exposants et surtout grâce aux parents qui ont participé à la mise en place de cet événement. Nous vous souhaitons à tous de très bonnes vacances.



BATTERIE-FANFARE LOUS HARDITS

Les 8 et 9 juin dernier, s'est déroulé le concours national des Batteries-Fanfaires à Bayonne.

Notre orchestre concourait dans la division Promotion Nationale (« Prod D2 » des BF).

Nous étions huit de cette même catégorie pour présenter 2 morceaux imposés et 1 morceau au choix devant le jury.

Le samedi après-midi, notre tour arrive, le stress est aussi présent mais notre motivation et notre plaisir de la musique nous font vibrer. Nous voilà donc en train de régler les derniers détails acoustiques, le public est au rendez-vous, cela nous donne l'énergie pour parfaire notre prestation.

« Echos de la Renaissance » et « Une journée à Villeneuve » présentés, c'est au tour du morceau au choix. Et quel morceau ! « Miroir de rêves » est une pièce écrite pour batterie-fanfare, chœur et fifres. C'est avec un grand plaisir que nous avons pu partager la scène de la salle Lauga avec Les Cantayres. Un projet commun pour présenter aux mélomanes et autres personnes de passage ce que signifie le mot Culture à nos yeux. La fierté de porter notre fanion et de représenter notre commune dans un concours national de musique. C'est novateur et ça a plu.

À cet instant-là, notre imagination s'évade au fil du morceau, nous sommes dans un rêve, en pleine osmose entre l'orchestre et le chœur d'hommes.

Notre impression fut telle que le frisson traversait chacun d'entre nous. Ça y est, la fin de notre prestation retentit, les dés sont lancés.

Nous tenons à remercier



chaleureusement les Cantayres d'avoir travaillé d'arrache pied afin de présenter ce morceau en notre compagnie pour le concours. MERCI BEAUCOUP !!

Notre ressenti sur notre prestation fut positif et enthousiaste, plein d'amitié et de fierté.

Le jury doit délibérer et les résultats ne tomberont que le lendemain. A l'issue de notre représentation,

nous voilà parti défilé dans les rues de Bayonne sous un ciel bleu. La foule, entraînée par les notes de musique qui parcouraient les rues du grand Bayonne, se laissait tenter à faire quelques pas de danse.

Ce week-end placé sous le signe musical a pu rassembler plus de 1.300 musiciens des quatre coins de France. C'est toujours un plaisir d'échanger et de partager son expérience musicale avec d'autres batteries-fanfaires et de revoir des acolytes le temps de ce rassemblement.

Le dimanche a été, pour nous, l'occasion d'écouter les orchestres qui concouraient en Grand Prix National (« Top 14 » des BF) comme nos voisins du Réveil Urtois d'Urt. Puis en fin d'après-midi, les résultats tombent, et nous obtenons un PRIX D'HONNEUR qui nous maintient au niveau pour l'année prochaine.

Place à présent aux sorties estivales.



AÏMA

La recyclerie, au hangar d'AÏMA, chemin de Gensanne, est fermée, pour congés des salariés... et repos des bénévoles, du 28 juillet au 18 août inclus. Réouverture le lundi 19 août, à 13 h, où un nombre incalculable d'objets attend une seconde vie...

RAPPEL : «Le Hangar d'AÏMA» est ouvert tous les jours, du lundi au vendredi, de 13 h à 18 h. Et tous les samedis, de 10 h à 18 h.

Clin d'œil

Être en vacances, c'est n'avoir rien à faire et avoir toute la journée pour le faire...

C.C.



Ligam Gascon deu Baish Ador
Ostau Cultural Tivoli - Espaci gascon
27, BARRA d'ENHARIE - 64600 ARLET

dfpoc

**APRENEM LA LENGA NOSTA !
PARLER LE GASCON
EST AUSSI UNE CHANCE... POUR LES ADULTES !**

Vous souhaitez
Parler l'Occitan de Gascogne
Apprendre à le lire et à l'écrire
Approfondir votre langue d'origine
Discuter et échanger dans cette langue
L'apprendre pour aider vos enfants scolarisés
en classe bilingue ou au collège

DES COURS DE GASCON POUR ADULTES

**SERONT ORGANISÉS A PARTIR
DE SEPTEMBRE 2019**

À BIDACHE

Inscrivez-vous rapidement à :
contact@ligam-oc.com

UNE REUNION DE PRÉ-RENTRÉE SE TIENDRA
LE 09 SEPTEMBRE 2019 À 19 H 00 À LA MAIRIE DE BIDACHE

Lou Couralin : retrouvez également toutes les infos concernant la commune de Came sur notre site www.mairie-came.fr.

Les articles publiés dans le présent numéro vous sont restitués dans la forme rédactionnelle de leurs auteurs. Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par e-mail en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse mail sur : loucouralin@orange.fr. Lou Couralin N°65 sortira début octobre. Il couvrira les mois d'octobre et novembre. Merci de nous faire parvenir vos articles avant le lundi 16 septembre.